

LIBURUAK

Izenburuak: 'Kalabaza Munstroa' eta 'Hamabost metroko Kupidoaren eraso'.

Egilea: Jim Benton. **Itzulpena:** Usoa Wyssenbach.

Orrialde kopurua: 112na orrialde. **Bilduma:** Franny K. Stein, zientzialari eroa. **Adina:** 8 urtetik gorakoentzat. **Argitaletxea:** Desclee.

Usoa Wyssenbach

ITZULTZAILEA

«Frannyren izaera eta izaten dituen abentura zoroak funtsezko osagaiak dira liburuek arrakasta izateko»

Zientzialari eroa dela dio Franny gáztetxoak. Zientzialari eroa da, zientzia biziki gustatzen zaiolako eta esperimenduak egiten igároko lukeelako eguna. Izaera oso berezia du Frannyk, liburuko protagonistak, eta dituen zaletasunak ere ezohikoak dira erabat: saguzarrak, sugeak eta armiarmak maite ditu, eta oso panpina eta jostailu bereziekin ibiltzen da.

Franny ez da bere adineko beste neskatik bezalakoa.

Ez horixe! Franny oso bestelakoa da. Franny zientziatzale amorratua da, eta gáuzá bel-durgarriak eta izugarriak atsegin ditu, esaterako: saguzarrak, sugeak eta armiarma erraldoiak. Baina géhien gustatzen zaióna zientzia denez, logela esperimendu bereziak egiteko tresnez eta tramankuluz beterik dauka. Bere logelan beste inon baino gusturágo sentitzen denez, gutxitan izaten du handik ateratzeko gógoa edo premia.

Izaera berezia du, eta zaletasunak ere ez ditu oso ohikoak.

Frannyk oso izaera eta zaletasun bereziak ditu, eta, ikaskideekin alderatuz gero, oso bestelakoa da. Hasteko, bere logela ez da batere arrunta: toki iluna, goibela eta bel-durgarria da, ziega baten antzekoa, armiarma erraldoiz eta saguzarrez betea.

Horrez gáin, oso tramankulu bitxiak ditu: probeta handi lurruntsuak, borborka ari diren ontzi arraroak eta berak asmatutako tresna elektriko txinpartatsu mor-doa. Hori guztia, bere esperimendu kuttunak egiteko, jakina.

Zein abentura kontatzen dira lehen bi liburuetan?

Kalabaza Munstroa eta *Hamabost metroko Kupidoaren eraso* dira orain arte argitaratu diren izenburuak. Hona *Kalabaza Munstroa*-n aurkituko dugun

abentura: Franny K. Stein eta bere familia etxe berri batera etorri dira bizitzera, eta, beraz, Franny lehen aldiz joan da auzoko eskolara. Irakaslea, Shelly andereñoa, hasieratik gustatu zaio. Ikaskideak ere gustatuko zaizkiola pentsatzen du,

baina ez dirudi bere lagun izateko gogo handirik dutenik. Hain dira bestelakoak... Franny zientziatzale amorratua denez eta gáuzá bel-durgarriak atsegin dituenaz, eskola berrian lagunak egiteko arazoak

ditu, eta esperimendu bat egitea bururatuko zaio beste haurren gógokoa izateko. Dena ongi doala dirudi, harik eta zakarrontzitik munstro bat ateratzen den arte...

Eta, *Hamabost metroko Kupidoaren eraso*-n, berriz, Frannyk beste abentura bat izango du. San Balendin eguna ospatzeko, Shelly andereñoak ariketa bat bidali die etxean egiteko. Frannyren logelan esperimendu bat aldrebes aterada, ordea, eta hamabost metroko Kupido erraldoi bat aske utziko du, gézi eta guzti. Franny eta *Igor*, bere txakur laguntzailea, hondamendia geldiarazten saiatuko dira.

Nolako liburuak dira?

Oso entretenigarriak eta dibertigarriak dira. Istorioek berehala harapatzen dute irakurlea, eta ez diote aspertzeko tarterik uzten.

Atal asko eta oso laburrak dituzte liburuek. Liburuak irakurtzeko arina eta erraza egiten du ezaugarri horrek, ezta?

Bai, hala da. Kapitulu laburrak izateak irakurketa asko errazten du. Eta liburuan ageri diren marrazkiek are entretenigarriágoa bihurtzen dute irakurketa. Zoraigarriak dira marrazkiak!

Jolasteko aukera ere ematen dute liburuek.

Bai, irakurleari istorioan murgiltzeko eta parte hartzeko aukera ematen zaio. Horrek protagonistaren izaera berezia hobeto ulertzen ere laguntzen duela uste dut nik. Hala, panpina berriak sortzeko ereduak daude lehen liburuan; bigarrenean, berriz, San Balendin eguneko txartelak sortzeko ereduak daude.

Haurren artean liburu arrakastatsuak dira. Zergatik dela uste duzu?

Nik esango nuke Frannyk egiten dituela arrakastatsu liburu hauek. Izan ere, oso neska ezohikoa da: zientzia oso gustukoa du, oso argia da eta logelan animalia bitxiak eta arriskutsuak ditu. Zientziatzale erobat da, beti esperimendu arraroak egiten dabilena, baina, aldi berean, bihotz oneko neska da. Bere izaera eta izaten dituen abentura zoroak funtsezko osagaiak dira liburu hauek arrakasta izateko.

